

част от националната федерация на клубовете на младите фермери

Уважаеми кандидати,

Имаме удоволствието да ви поканим официално в Обединеното Кралство през следващия сезон да приемете работа във ферма, регистрирана в ХОПС по **Програмата за сезонни селскостопански работници (ПССР)**.

Приложено ви изпращаме вашата **Работна карта по ПССР от Вътрешно министерство**. Информацията в Работната карта включва: вашето име, националност и дата на раждане; името на фермата, регистрирана в ХОПС, както и периода, през който е предвидено да работите във фермата.

Когато пристигнете в Обединеното Кралство ТРЯБВА ДА НОСИТЕ със себе си:

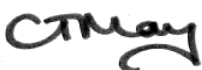
- Паспорт
- Работна карта
- 2 копия от документ, удостоверяващ че сте студент или документ за най-висока квалификация, придобита до момента
- 2 копия от Медицински въпросник
- Вашият двупосочен билет
- Брошура "Сезонна заетост, Информация за кандидатите" с придружително писмо, изпратено заедно с вашето заявление за кандидатстване
- Всички приложени документи.

Фермата, в която е предвидено да работите, е една от фермите регистрирани в ХОПС, за които Вътрешното министерство на Великобритания събира информация. Работодателят вече е получил информация за вашето име, адрес, дата на раждане, номер на паспорт, и др.

- Ако вашият Представител в страната не предлага услугата да се свърже с фермата вместо вас, моля изпратете писмо/email, с който потвърждавате, че планувате да пристигнете във фермата в рамките на 3 дни преди началната дата, посочена на вашата Работна карта. Адресът и email адресът на фермата (ако има такъв) можете да намерите в розовия документ.
- Ако поради някаква причина плановете ви за пътуване се отлагат, моля, информирайте вашия Представител в страната, фермера и ХОПС относно датата, на която се очаква да пристигнете.
- При пристигането ви във фермата, фермерът ще поиска от вас да представите своя паспорт и Работна карта.
- В случай, че решите да не приемете предложената ви работа или нямате възможност да пътувате за Обединеното Кралство за да работите, **моля, незабавно информирайте вашия Представител в страната и върнете Работната карта на Представителя или в офиса на ХОПС.** Не трябва да предоставяте Работната си карта на друг човек. Освен това, ХОПС може да разгледа възстановяване на платените такси, само ако Работната карта бъде върната.

Пожелаваме ви леко пътуване и приятен престой във фермата.

Искрено ваша,



КАРИН МЕЙ
Административен управител на HOPS

ВАЖНО: Информация за кандидатите за работа във ферми в Обединеното Кралство

МОЛЯ, ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С НАПИСАНОТО В ТОЗИ ДОКУМЕНТ И НОСЕТЕ ДОКУМЕНТА СЪС СЕБЕ СИ В ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО:

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ТОЗИ ДОКУМЕНТ, ЗАЕДНО С БРОШУРАТА “ПРОГРАМА ЗА СЕЗОННИ СЕЛСКОСТОПАНСКИ РАБОТНИЦИ, ИНФОРМАЦИЯ ЗА КАНДИДАТИТЕ 2010”, КОЯТО СТЕ ПОЛУЧИЛИ ЗАЕДНО СЪС ЗАЯВЛЕНИЕТО СИ ЗА КАНДИДАТСТВАНЕ.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

1. РАБОТНА КАРТА ЗА ПРОГРАМАТА ЗА СЕЗОННИ СЕЛСКОСТОПАНСКИ РАБОТНИЦИ

За да работите в Обединеното кралство **ТРЯБВА ДА ПРИТЕЖАВАТЕ ОФИЦИАЛНО РАЗРЕШИТЕЛНО ЗА РАБОТА**. Приложената Работна карта представлява Официално разрешително за работа и без този документ нямате право да работите законно в Обединеното кралство. **НЕ ГУБЕТЕ** този документ. Когато пристигнете на британското пристанище или летище, имиграционните власти ще проверят документите ви. В тях е вписано името на фермата, в която ще работите и следва да бъдат валидни за периода, посочен на вашата Работна карта. Съхранявайте Работната карта на сигурно място – това е ценен документ и не може лесно да бъде преиздаден.

Информация, включена в Работната карта

а) Работодател

Имате право да работите само във фермата, посочена в Работната ви карта. На този етап не можем да сменим вашия Работодател. Не водете със себе си други лица, които не притежават Работна карта на ХОПС. На тях няма да им бъде позволено да останат във фермата и е възможно да бъде подадена информация в Службата за злоупотреба с правото на работа, че са опитали да работят незаконно.

б) Работен период

Периодът, през който имате законно право да работите в Обединеното Кралство е вписан във вашата Работна карта. През посочения период трябва да останете в определената ферма, освен ако не получите разрешително и документи от ХОПС и/или Вътрешно министерство да се преместите в друга ферма. Въпреки това, датите вписани в Работната карта не подлежат на договаряне. Те представляват периодът, през който имате право да работите в Обединеното Кралство по Програмата за сезонни селскостопански работници. Работният период е съгласуван с вашия фермер. **От вас се очаква да останете във фермата до крайната дата, посочена на вашата Работна карта или докато работата приключи. Ако напуснете по-рано, ХОПС няма да приема заявленията ви за работа по ПССР в бъдеще. Ако работата ви приключи повече от месец предсрочно, ХОПС ще направи опит да ви осигури друго работно място до края на периода, посочен в Работната ви карта.**

Датите, вписани в Работната карта, са датите на пристигане и отпътуване от фермата – те подлежат на промяна в зависимост от състоянието на реколтата и атмосферните условия. **Стремете се да пристигнете във фермата в рамките на три дни преди или след началната дата, фермата следва да бъде информирана за датата на пристигането ви.** Ако пристигнете прекалено рано, е възможно да няма налична работа до узряването на реколтата. Ако закъснете, е възможно да изпуснете периода на обучение за работа. Ако закъснението ви е прекалено голямо, фермерът може да откаже да ви приеме и да ви прикани да се върнете къщи.

Ако атмосферните условия са оказали влияние върху датата на събиране на реколтата, фермерът ще ви пише, за да ви информира за новата начална дата. Моля, направете така, че да пристигнете в рамките на три дни преди или след датата, определена от фермера.

Ако желаете да ползвате няколко дни отпуск през периода, посочен на Работната ви карта, следва да съгласувате тези дати с вашия фермер най-малко 1 седмица преди желанния отпуск.

Ако нямате възможност да пътувате до Обединеното Кралство и по някаква причина отмените Работната си карта, моля, информирайте вашия Представител в страната незабавно и върнете Работната карта на вашия Представител или на ХОПС и изпратете писмо на вашия работодател, за да обясните причините, поради които не можете да пътувате до Обединеното Кралство.

с) Местонахождение на фермата

Името и адресът на фермата от ХОПС, в която ще работите, са посочени в приложените документи (розов лист), заедно с кратка информация за начина на придвижване от Лондон до фермата. Фермерът ще ви изпрати писмо с повече информация.

2. ВЪВ ФЕРМАТА

а) Поведение

От всички участници в програмата се очаква да имат прилично поведение в и извън фермата. Също така, от участниците се очаква да се отнасят искрено и дружелюбно към Работодателя, неговия персонал и останалите участници, които работят във фермата. В случай, че създавате каквито и да е проблеми **в или извън фермата**, или не спазвате правилата, установени във фермата, или законите на Обединеното Кралство, тогава ще бъдете освободен от фермера и приканен да се завърнете вкъщи. Случаят може да бъде докладван на Имиграционните власти на Обединеното Кралство, Службата за злоупотреби с правото на работа и на вашия университет (ако е приложимо). В такъв случай, ХОПС няма да може да ви намери друга работа в друга ферма.

б) Работна карта и паспорт

Когато пристигнете във фермата, вашият работодател ще провери Паспорта и Работната ви карта и ще ви ги върне след като направи фото-копие на паспорта ви. Работодателят може да ви предложи да задържи документите ви за съхранение в сейф. Вие решавате дали да приемете или не.

с) Удобства във фермата

Обикновено във фермите се предлага настаняване в мобилни къщички или каравани. Понякога работниците се настаняват в общи спални помещения в преустроени селскостопански постройки, а понякога в къщички. Квартирите са оборудвани с кухня (където работниците приготвят храната си); тоалетни и бани; и обикновено – помещение, в което работниците могат да се срещат. Кратка информация за фермата е приложена към Работната карта – моля, прочетете я внимателно. Обикновено се събира такса за ползването на тези удобства, която може да бъде удържана всяка седмица от вашата заплата. Трябва да сте наясно, че жилищните и работните помещения са общи и са подходящи за участници, които обичат да се срещат с хора и колективния начин на живот. Ако не ви допадат условията на настаняване във фермата, моля, **най-напред** обсъдете това с управителя на фермата. Ако проблемът не бъде разрешен, моля, обадете се в офиса на ХОПС.

МОЛЯ, ЗАПОМНЕТЕ: ВАШИТЕ ПРИЯТЕЛИ или РОДНИНИ **НЯМАТ ПРАВО ДА РАБОТЯТ ВЪВ ФЕРМАТА, ОСВЕН АКО ТЕ СЪЩО НЕ ПРИТЕЖАВАТ РАБОТНА КАРТА ЗА ТАЗИ ФЕРМА.**

4. УДОВЛЕТВОРЕНОСТ ОТ РАБОТАТА

Трябва да подчертаем, че целта на фермера е да събере своята реколта. Поради тази причина, от вас се очаква да присъствате през целия период, посочен на Работната карта, да работите усилено и да сте готови да работите когато и където има работа. Ако имате проблем във фермата и по-специално такъв, свързан с работата, настаняването или заплащането, моля, **най-напред** обсъдете това с управителя на фермата. Ако той не може да ви помогне, тогава потърсете съвет в офиса на ХОПС.

Вашият престой не трябва да бъде разглеждан като вид почивка. Това е професионален опит и в повечето случаи е ценен по отношение на академичното ви образование. Ако след като бъдете обучени, работата ви не отговаря на необходимите стандарти, особено ако не работите достатъчно бързо, за да заработвате минималната заплата, назначението ви може да бъде прекратено и да бъдете приканени да се приберете вкъщи. ХОПС със съжаление трябва да отбележи, че работа през целия период не може да бъде гарантирана. Въпреки това ХОПС ще направи опит да намери друга работа на участника, в случай на провал на реколтата.

5. ЗАПЛАТИ

Първите си заплата ще получите около 7 дни след започване на работа. Моля, помнете, че ако реколтата не е готова, е възможно да **не** можете да започнете работа веднага след пристигането си във фермата. Необходимо е да имате достатъчно средства за храна през първата седмица – помнете също, че храната и другите стоки в Обединеното Кралство са по-скъпи.

Работата във фермите варира от порядъка на само няколко часа на седмица (ако времето е лошо) до 5 или 6 работни дни в седмицата. Всяка седмица може да бъде различна, реколтата може да не е готова за събиране, или да бъде недостатъчна, а атмосферните условия **ОКАЗВАТ ВЛИЯНИЕ** върху работата на полето. **Не** очаквайте да работите от сутрин до вечер, през целия си престой в Обединеното Кралство.

В Обединеното Кралство съществуват минимални заплати, които всеки работодател трябва да заплаща на всички работници – тези тарифи са определени от Борда за заплатите в селското стопанство (Англия и Уелс) (Agricultural Wages Board (England & Wales) [<http://www.defra.gov.uk>]; Шотландски борд за заплатите в селското стопанство (The Scottish Agricultural Wages Board) [<http://www.scotland.gov.uk>] и Наредбите за работните заплати в селското стопанство в Северна Ирландия (Agricultural Wages Orders for Northern Ireland) [<http://www.dardni.gov.uk>].

Всички работещи в Обединеното Кралство трябва да получават минимална заплата. Често вашето заплащане се изчислява по метода **НА АКОРД**. При заплащането на акорд, количеството реколта, което приберете се тегли и получавате заплащане за всеки прибран килограм реколта. Колкото по-усилено работите, толкова по-голямо заплащане ще получите. При тази система мнозинството от участниците работят повече от минималната заплата за час, но някои участници изпитват трудности, въпреки че полагат усилия, а някои просто не работят достатъчно усилено. Ако това се случи, фермерът може да ви предложи допълнително обучение за бързо събиране на реколтата. Ако след това обучение вие все още работите прекалено бавно, за да заработите минималната заплата и фермерът не може да ви предложи друга работа, тогава той няма друг избор освен да прекрати договора ви. Обикновено е невъзможно ХОПС да премести бавните работници в друга ферма. Ако не може да ви бъде намерена друга работа, ще бъдете приканени да се върнете в страната си.

По-голямата част от участниците заработват средно 220-280 £ на седмица след приспадане на таксата за квартира, а някои участници могат да заработят много повече, ако работят извънредно по време на пиковия сезон. По-бавните работници могат да заработят само 180 £ на седмица или по-малко, след като бъде приспадната таксата за квартира. ХОПС със съжаление трябва да отбележи, че работа през целия период на престоя ви в Обединеното Кралство не може да бъде гарантирана, особено ако пристигането ви съвпадне с отлагане на прибирането на реколтата или лошо време. В други случаи е възможно да има прекалено много работа и фермерът да ви помоли да работите извънредно за определен период от време.

Запомнете, че мнозинството от участниците заработват средна заплата, която е доста по-висока от минималната тарифа за час и считат посещението си в Обединеното Кралство по ПССР за много ползотворно и финансово изгодно преживяване – **вие също можете да го направите**.

6. СЪХРАНЕНИЕ НА ЗАПЛАТАТА

Не дръжте всичките си пари в себе си или в квартирата си. За да можете да съхранявате заплатите и парите си на сигурно място докато работите във ферма в Обединеното Кралство, горещо ви препоръчваме да си откриете банкова сметка в Обединеното Кралство. Повечето фермери ще ви помогнат да си откриете банкова сметка и всяка седмица ще превеждат заплатите ви директно по тази сметка; въпреки това, банковите разпоредби в Обединеното Кралство изискват сметката да бъде открита лично (фермата не може да открие сметка на ваше име, но може да ви помогне да го направите).

За да си откриете банкова сметка когато пристигнете във фермата, ТРЯБВА да носите със себе си писмо от университета, в който учите. В това писмо трябва да бъдат вписани следните данни: *Пълно име *Постоянен адрес *Дата на раждане. Друг вариант е, да носите оригинално копие на извлечение от собствената ви банкова сметка в родната ви страна – в извлечението трябва да бъдат посочени: *Пълно име *Постоянен адрес ИЛИ *Копия от сметки за платени комунални услуги от ваше име, на които да е посочено пълното ви име и постоянен адрес

Ако не носите писмо от университета или копие от скорошно банково извлечение, което да удостоверява гореспоменатите данни, ще ви бъде трудно да съхранявате заплатите си на сигурно място, докато пребивавате в Обединеното Кралство, тъй като банките в Обединеното Кралство няма да могат да ви открият банкова сметка.

Също така ви препоръчваме да носите със себе си точни данни за банковата си сметка в родната страна или данни за банковата сметка на вашите родители. По такъв начин, преди да се върнете вкъщи, парите ви могат да бъдат преведени по електронен път по сметка в родната ви страна – така няма да се наложи да носите на големи суми в брой при отпътуването си от Обединеното Кралство. ХОПС съветва всички участници да си открият банкова сметка преди заминаването си за Обединеното Кралство. Уверете се, че банката, в която откривате сметката си, притежава SWIFT код.

Ако имате някакви въпроси, моля свържете се с ХОПС.

7. HEALTH & SAFETY

По закон вашият работодател има задължението да осигури, до разумна степен, вашето здраве, безопасност и благосъстояние на работното място. Най-общо, задълженията на вашия работодател включват:

- Осигуряване на безопасно работно място без рискове за здравето
- Осигуряване на безопасни машини и съоръжения, както и определяне и спазване на системи за безопасна работа
- Осигуряване на условия за безопасно движение, съхранение и употреба на предметите и веществата
- Осигуряване на подходящи условия на живот
- Да ви предоставят необходимите за вашето здраве и безопасност информация, инструкции, обучение и наблюдение.

Като работник, вие също имате законови задължения. Те включват:

- Да полагате необходимите грижи за собственото си здраве и безопасност и здравето и безопасността на други лица, които биха могли да бъдат засегнати от вашите действия или бездействие
- Да съдействате на работодателя по отношение на здравето и безопасността
- Да боравите правилно с работните инструменти, предоставени от вашия работодател, включително лични предпазни средства, в съответствие с обучението или инструкциите
- Да не пречите на, и да не злоупотребявате с нищо, което е предвидено за предпазване на вашето здраве, безопасност или благосъстояние.
- Ако считате, че средата, в която работите е опасна за вашето здраве – обсъдете това с работодателя си и се свържете с ХОПС.

8. ДАНЪК ВЪРХУ ДОХОДА И ДЪРЖАВНО ОБЩЕСТВЕНО ОСИГУРЯВАНЕ (Бр. № HG10004)

Чуждестранните студенти имат право на същите предимства, както и британските студенти – освобождаване от данък върху дохода на първите заработени около 6,475 £ (тази сума подлежи на промени). За да могат фермите да контролират този процес, те получават от ХОПС данъчна декларация P38(S), на която са вписани данните на ХОПС. Когато работите за съответния фермер, по принцип **НЯМА** да платите данък, при положение, че не заработите повече от минималния личен доход (6,475 £ за година). Във фермите, в които се очакват по-големи доходи, данъците се удържат при всяко изплащане на заплата. Освен това е възможно възстановяване на надвнесените суми.

Ако не сте редовен студент, не сте освободени от данък върху дохода и трябва да го внасяте от деня на постъпването си на работа в Обединеното Кралство.

Трябва да правите вноски за Държавно обществено осигуряване (приблизително 11% от заплатата).

9. ЗАСТРАХОВКА ЗА РЕПАТРИРАНЕ

Всички кандидати трябва да се снабдят с подходяща застраховка, преди пристигането си в Обединеното Кралство. ХОПС предлага застраховка, направена чрез Националния Съюз на Фермерите (NFU Mutual) на цена 10.80 £. Повечето работодатели изискват от участниците в ПССР да закупят Застраховка NFU като условие за наемането им на работа. Кратко описание на Застраховка NFU е приложено към брошурата "Сезонна заетост, Информация за кандидатите", изпратена ви заедно със заявлението за кандидатстване.

Ако сте закупили застрахователна полица в родната си страна, ТРЯБВА да вземете със себе ПРЕВЕДЕНО копие на застрахователната полица.

Участниците, които пристигат без застраховка, трябва незабавно да си направят подходяща застраховка за периода на предстоя си в Обединеното Кралство или незабавно на напуснат програмата ХОПС и да се завърнат вкъщи.

Основната застраховка, трябва да предлага следното покритие:

- Репатриране до родната страна на участника в случай на сериозно заболяване или травма, а в случай на смърт – репатриране на тялото или пепелта. Това обезщетение трябва да покрива пътни разходи от врата до врата, от болница в Обединеното Кралство до дома на участника или до местна болница.
- В случай на сериозно заболяване или травма, които налагат репатриране, застраховката се активира чрез писмо от лекаря-консултант, който ръководи лечението на участника в болницата в Обединеното Кралство.
- Задължително се препоръчва, застраховката да покрива също и пътни разходи до Обединеното Кралство на най-близките роднини на участника (например, двама от членовете на семейството), в случай на сериозно заболяване, нараняване или смърт. Това обезщетение трябва да покрива пътни разходи от врата до врата до болницата в Обединеното Кралство и пътни разходи обратно, както и разходи за настаняване и храна по време на предстоя им в Обединеното Кралство. Застраховката трябва да покрива също и разходи за превозач в болницата, ако това стане необходимо.

10. НЕЩАТА, КОИТО ТРЯБВА ДА НОСИТЕ СЪС СЕБЕ СИ

- Топъл спален чувал – нощите във Великобритания могат да бъдат студени.
- Дрехи и обувки, подходящи за сезона, в който ще пребивавате в Обединеното Кралство. Виж по-горе – не забравяйте работни дрехи и обувки.
- Хавлия и тоалетни принадлежности
- Паспорт – съветваме ви да носите две копия от паспорта си (страницата, на която е изписан номера на паспорта и личните ви данни), като оставите едното копие на близък човек, а другото носете със себе си (съхранявайте го отделно от паспорта си). Това е необходимо в случай, че паспортът бъде изгубен или откраднат, и би било от полза при преиздаването на паспорта.
- Работна карта ПССР.
- Билети за път.
- Пари (за първите две седмици) – около 75,00 – 100 лири стерлинги.
- Пълни данни на застраховката за репатриране (на английски език), включващи номер за спешни случаи и пълно име и адрес на застрахователната компания.
- Международно свидетелство за правоуправление на автомобил е особено полезно за шофьорите, чиито свидетелства са написани на не-европейски език или не са валидни в Обединеното Кралство. Граждани на други страни не могат да получат международно свидетелство за правоуправление в Обединеното Кралство – това трябва да бъде направено в родната страна.
- 2 копия от медицински въпросник за наемане на работа.
- Електрическо оборудване, особено компютри донесени от родината могат да се окажат несъвместими с електрическите контакти във Великобритания. Проверете това преди да тръгнете. Най-простите електрически уреди (напр. сешоари, радио) могат да бъдат закупени за около 20 £ всеки. Вашият работодател ще иска от вас всички уреди, които носите със себе си или закупите втора ръка в Обединеното Кралство да преминат Тест за лични уреди (Personal Appliance Test (PAT)), направен от квалифициран електротехник.
- Снимки на хора и места от родината, които са специални за вас, могат да спомогнат за облекчаване на носталгията и да направят една стая да изглежда като дом. Някакъв специален предмет от дома ви – снимка или украшение – могат да ви накарат да се чувствате като у дома.
- Любими книги или плакати.
- Уверете се, че можете сами да носите багажа си на разстояние до 500 м. Може да ви се наложи да го направите!
- Ръчният ви багаж трябва да съдържа достатъчно лични вещи за престоя ви през първата нощ в Обединеното Кралство (чисто бельо, топло яке, четка за зъби, лекарства, и др.). Това се прави в случай, че багажът ви бъде забавен по пътя.
- Не носете прясна храна. Може да повреди багажа ви.
- Надпишете багажа си четливо на английски.

11. ОПЛАКВАНИЯ / ПРОЦЕДУРА ЗА ПОДАВАНЕ НА ЖАЛБИ

Ако имате притеснения относно работното си място, например, с работата, която извършвате, заплатата, която получавате, квартирата, в която сте настанени или достъпа до обществени и културни удобства, тогава ви молим най-напред да обсъдите това с вашия супервайзор или Управител на фермата, в която работите.

Ако вашите проблеми не могат да бъдат разрешени от фермата по задоволителен начин, тогава следващата стъпка е да се свържете с офиса на ХОПС, обикновено по телефона. Ние ще изслушаме вашите проблеми и ако те не могат да бъдат разрешени по телефона, ще ви помолим да изпратите жалба на адреса на ХОПС, посочен по-долу. Ако вашите оплаквания са свързани със заплатата, може да ви помолим да приложите копия от фишовете за изплатени заплати.

Вашата жалба ще бъде разследвана, което може да включва свързване с фермата/работодателя. След разследването, ХОПС ще ви изпрати подробен отговор на вашата жалба, в който са описани резултатите от нашето разследване и евентуалните решения на проблема. Опитваме се да отговорим на писмените жалби в рамките на четири работни дни.

Ако не сте доволни от начина, по който вашата жалба е била обработена от екипа ХОПС, тогава можем да ви приканим да опишете подробно характера на проблема и да го изпратите на Генералния Управител на ХОПС, който ще разследва начина, по който е обработена вашата жалба.

При предприемане на горепосочения процес, персоналот на ХОПС се стреми да се отнася деликатно към факта, че става въпрос за млади хора, които е възможно да са далеч от дома за първи път и ще се стреми да подходи практично и с разбиране към подадените оплаквания.

12. ТЕТАНУС и ТУБЕРКУЛОЗА

Съветваме ви да си направите ваксина против ТЕТАНУС преди да напуснете дома. Това е необходимо, тъй като ще работите на открито и на полето. Би било добра идея също, да си направите ваксинация против Туберкулоза

13. НЕЗАКОННИ МЕДИКАМЕНТИ

Ако у вас или в личните ви вещи бъдат намерени някакви незаконни медикаменти – освен такива предписани от лекар или закупени от аптека, може да бъдете предадени на британската полиция или на британските имиграционни власти.

14. ПОЛУЧАВАНЕ НА ПОЩА ВЪВ ФЕРМАТА

Работодателите ще приемат писма и колети от дома ви докато сте във фермата.

15. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАЗРЕШИТЕЛНОТО ЗА РАБОТА

Можете да участвате в програмата за максимален период от шест месеца. Това означава, че въпреки, че можете да останете да пребивавате в Обединеното Кралство, няма да имате право да работите без Разрешително за работа. Максималният работен период по програмата ПССР е 6 месеца, ако има налична работа за този период. Можете да се върнете у дома след 6 месеца, или да останете в Обединеното Кралство. Ако останете в Обединеното Кралство, няма да имате право да работите, освен ако не получите ново Разрешително за работа.

16. МЕЖДУНАРОДНА СТУДЕНТСКА КАРТА – Само за редовни студенти

Вие носите отговорността за организирането и заплащането на собственото си пътуване. Предлагаме ви да си издадете Международна студентска карта (ако това е възможно) преди да напуснете страната си. Студентите с такава карта често ползват намаления от компаниите за пътувания/екскурзии/автобусни превози/железопътни превози.

17. КАК ДА СЕ СВЪРЖЕТЕ С ХОПС

HOPS Labour Solutions
YFC Centre
Stoneleigh Park
Kenilworth
Warwickshire CV8 2LG

Тел: 02476 857206
Факс: 02476 857205

Email: hopsqb@nfyfc.org.uk
Website: www.hopsqb.org.uk

GLA License: HOPS0001

Работно време: от понеделник до четвъртък: 9.00 – 17.00 ч.
петък 9.00 – 16.00 ч.

Обяснителни бележки за кандидатите по ПССР 2010

Данък върху дохода и вноски за Държавно обществено осигуряване

На всички работници в Обединеното Кралство (Англия, Уелс, Шотландия и Северна Ирландия) обикновено се правят две удръжки от заплатата, преди тя да им бъде изплатена. Тези две удръжки са известни като Данък върху дохода и Държавно обществено осигуряване (ДОО). ДОО представлява вноска за социално осигуряване и дава право на определени социални помощи в Обединеното Кралство, но тези вноски се събират заедно с данъка от Данъчна дирекция, правителствената институция, която събира данъците в Обединеното Кралство.

Работодателите имат законна отговорност да начисляват дължимите от работниците Данък върху дохода и ДОО и да ги внасят в Данъчна дирекция. Работодателите носят отговорност за плащането на данъка, в случай че направят грешка при начисления на работниците данък.

Данък върху дохода, начисляван от работодателите – известен също като PAYE (Pay As You Earn – Подоходно облагане)

Данък върху дохода в размер на 20% бъде удържан от сумите, надвишаващи седмичния минималния личен доход. **Размерът на минималния личен доход е £6475 на година (£124.52 на седмица) за 2009/10.** Данъчната година започва от 6 Април и продължава до 5 Април на следващата година.

Ако периодът на работа е между две данъчни години, приходите на участника ще се облагат на база минималния личен доход, определен за всяка данъчна година.

Ако участник работи в Обединеното Кралство повече от веднъж в една данъчна година, доходите му се обединяват, за да се сравнят с минималния необлагаем доход за съответната година. В този случай, ако на участника е бил издаден формуляр Р45 в края на първия работен период, той трябва да го вземе със себе си и да го предостави на следващия работодател, при завръщането си в Обединеното Кралство.

Ако от заплатата на участника се удържа Данък върху дохода, след приключване на работата работодателят следва да издаде на участника данъчна декларация Р45. В декларация Р45 са вписани общите суми на изплатените заплати и удържания Данък върху дохода.

Ако студентът се прехвърля в друга ферма, той трябва да представи части 2 и 3 от декларация Р45 на новия си работодател. Когато приключи работата във втората ферма се издава нова декларация Р45.

Ако, както е в повечето случаи, участникът се завръща в родната си страна, той следва да потърси от местното данъчно управление данъчна декларация Р85(S) (или да помоли работодателя да направи това вместо него). Тази декларация трябва да бъде попълнена от участника и подадена в данъчното управление заедно с части 2 и 3 от декларация Р45. Работодателят трябва да знае адреса на данъчното управление, с което работи, и може да съдейства на участника за попълването на декларацията. След получаване на всички декларации, Данъчна дирекция изчислява дали има надвнесен данък, който следва да бъде възстановен. Всички надвнесени суми се възстановяват директно на участника в родната му страна под формата на чек в лири стерлинги, или се превеждат по банкова сметка, посочена от участника.

Специални условия за студенти

Ако сте студенти и можете да удостоверите това с оригинален документ, работодателя ще ви помоли да попълните и подпишете данъчна декларация Р38(S). Попълването на тази декларация позволява на работодателя да **не** удържа данък върху дохода до достигане на минималния личен доход. **Мнозинството от студентите не надвишават минималния личен доход през периода на работа в Обединеното Кралство и не е необходимо да плащат Данък върху дохода.**

Ако доходът на студентите в Обединеното Кралство надвиши минималния личен доход, тогава работодателят трябва да удружи Данък върху дохода от **всички** надвнесени суми. Данъкът, който се удържа в момента може да достигне до 20% от сумите над минималния личен доход.

Ако работодателят очаква студентът да заработи повече от личния годишен минимален доход, той трябва да прехвърли студента по стандартната система за подоходно облагане (PAYE), като сумите над минималния седмичен доход се облагат с данък при всяко изплащане на заплатата.

Държавно обществено осигуряване (ДОО)

Всички работещи в Обединеното Кралство обикновено внасят ДОО Клас 1, който се удържа от заплатата и е в размер на 11% от сумата над личния минимален доход, за да бъде платен на Данъчната дирекция. Работодателят заплаща на Данъчната Дирекция и допълнителна сума в размер на 12,8% от дохода надвишаващ личния необлагаем минимум за всеки работник. **Прагът на доходите е 110 £ на седмица за 2009/10.**

Когато работникът е гражданин на ЕС и работи в Обединеното Кралство за британски работодател, британският работодател обикновено плаща ДОО Клас 1.

В някои ферми, на някои от участниците може да не се удържа ДОО от заплатата. Това може да звучи объркващо, но **участниците в ПССР трябва да очакват от заплатата им винаги да се удържа ДОО.**

Всяко лице, което следва да прави вноски за Държавно обществено осигуряване, трябва да подаде заявление за получаване на осигурителен номер. Заявлението се подава лично в най-близкия Jobcentre Plus или най-близката Служба на Социално осигуряване в Обединеното Кралство. Провежда се интервю, на което кандидатът трябва да представи документ, с който да се идентифицира. Повечето работодатели съдействат на своите работници при получаването на осигурителен номер.

Участниците, които не могат да получат необходимата помощ или съвет по отношение на Данъка върху дохода и Държавното обществено осигуряване от своя работодател, трябва да потърсят съдействие от ХОПС.

Ноември 2009 (DS)